

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 26 (1939)  
**Heft:** 7: Die Gärten der Schweizerischen Landesausstellung 1939

## **Buchbesprechung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Das sind Projekte mit fruchtbaren praktischen Perspektiven, und es besteht kein Zweifel, dass ihrem Zustandekommen eine hohe kulturpolitische Bedeutung beizumessen ist. Der schweizerischen Filmkammer, die schon durch ihr Patronat der Basler Filmwoche dokumentiert hat, dass sie beabsichtigt, neben den Interessen der Produzenten und des Gewerbes auch diejenigen der Konsumenten zu fördern, werden damit neue Möglichkeiten eröffnet.

Uneingeschränkte Anerkennung verdient dabei auch die Haltung des baselstädtischen Regierungsrates, ohne dessen Unterstützung die Filmwoche nicht zustandegekommen wäre. Es ist wohl, wie der Vorsteher des Erziehungsdepartementes in seiner Eröffnungsrede bemerkt hat, das erstemal in der Schweiz der Fall, dass eine Erziehungsbehörde nicht bremsend, sondern fördernd dem

Film gegenübersteht, in der Erkenntnis, dass die Hebung des Filmgeschmacks und Klärung des Filmbewusstseins mit in ihren eigenen Aufgabenkreis gehört. Ein nachahmenswertes Beispiel kantonaler Erziehungspraxis!

Der Schweizerische Werkbund, der das Verdienst für sich in Anspruch nehmen darf, als erste Organisation in unserem Lande den Film als Kulturfaktor richtig eingeschätzt und die Gründung von Filmstellen eingeleitet und gefördert zu haben, darf im Ergebnis der Internationalen Filmwoche in Basel eine wertvolle Frucht seiner Bestrebungen sehen. Die Werkbundidee, dass der Abnehmer die Qualität des Produktes direkt zu beeinflussen vermag, weil der Hersteller im Absatz auf ihn angewiesen ist, hat auf dem Gebiete des Films einen entschiedenen Fortschritt zu verzeichnen.

*Harry Goldschmid*

## Bücher

### Gärten

von *Otto Valentien*. 231 Seiten mit Abbildungen, Format 23/27,5, Preis Ln. 18.90. Verlag Ernst Wasmuth, Berlin-Charlottenburg 1938.

«Das vorliegende Buch möchte dem Gartenbesitzer, dem Architekten und Fachmann Anregung geben und als Nachschlagewerk dienen. — In den einzelnen Abschnitten ist besonders die praktische und technische Seite als die lebendige Basis der Formgebung behandelt.»

Diese Sätze des Vorwortes umschreiben die Absicht des Buches, die an Hand gut geschriebener Texte und ausgezeichneter Bilder voll erreicht wird. Wir zählen einige Kapitelüberschriften auf: die Lage des Hauses im Garten, — in der Landschaft, Erhaltung alter Bäume, Wege und Plätze, Mauern und Treppen, Einfriedung, Sitzplätze und Gartenmöbel, Wintergarten und Blumenfenster, Gartenhäuser, Spiel- und Turnplätze, Bewässerung, Badegärten und Sonnenbäder, Zier- und Wasserpflanzenbecken, Laubengänge, Brunnen, sowie ein grösserer Abschnitt über

Rasen und Pflanzung. Es ist durchweg der Typus des modernen Wohngartens und Staudengartens, der hier propagiert wird, also das gleiche Ideal, das auch unsern Gärtnern und Architekten vorschwebt, denen das Buch aufs beste zu empfehlen ist.

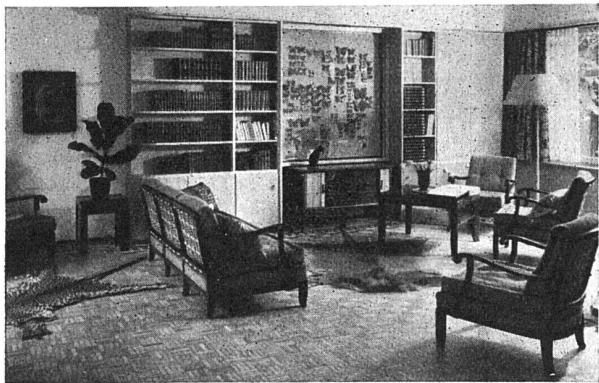
*p. m.*

### Garten und Haus

von *Herbert Hoffmann*. 190 Seiten mit 276 Bildern und Plänen, Format 23,5/30, Preis Ln. RM. 18.—, für das Ausland 25 % niedriger. Verlag Julius Hoffmann, Stuttgart 1939. Untertitel: «Die schönsten deutschen und ausländischen Wohngärten und ihre Einbauten.»

Ein ausgesprochenes Bilderbuch mit fast ausnahmslos sehr sympathischen Beispielen in ausgezeichneten Abbildungen, darunter eine beträchtliche Anzahl aus der Schweiz. Neben einfachen sind hier in stärkerem Mass als beim vorigen Buch auch aufwendige Beispiele berücksichtigt.

*p. m.*



## Fränkel & Voellmy A.G., Basel

Rosentalstrasse 51 Telefon 2 89 35

### Möbelfabrik und Bauschreinerei

Beachten Sie unseren Raum in der **Landesausstellung** Abteilung Wohnen, Block I, Raum 30 und 32: Aus der Wohnung eines Liebhabereien-Sammlers.

Die für die Möbel und eingebauten Schränke verwendeten Hölzer, Nussbaum, Sykomore, Eschenholz, sind naturecht, die Stoffe pflanzengefärbt. Unsere Patentschiebefenster (siehe Baukatalog) und die Schiebetüre lassen viel Licht und Sonne in den Raum.

### Publikationen der sechsten Triennale

Die sechste Triennale Mailand 1938 wird in einer Reihe von albumartigen Publikationen geschickt ausgewertet; es ist sehr zu wünschen, dass auch unsere Landesausstellung durch ähnlich umfangreiche, gediegen illustrierte und ins Detail gehende Publikationen festgehalten wird.

#### Nuova Architettura Italiana

von *Agnoldomenico Pica*. 289 Seiten, davon 276 Seiten Abbildungen. Format 20,5×21,5 cm. Preis Lire 60.—. Verlag Ulrico Hoepli, Milano.

Das Streifband sagt mit Recht «Un panorama completo», denn der stattliche Band enthält in 650 Abbildungen 120 Arbeiten von 130 verschiedenen Architekten. Auch dieser Band mit Beschreibungen und biografischen Angaben. Wenn auch nach unserm Gefühl an italienischen Bauten das Bedürfnis nach Monumentalität nicht selten schon an Bauten auftritt, an denen wir es vermeiden würden, und wenn sich hier die Modernität manchmal etwas laut gebärdet und seltsame Verbindungen mit historisierenden Tendenzen und staatlichem Pathos eingeht, so ist andererseits im Einzelnen der Materialverwendung und der Eingliederung dekorativer Gemälde, Mosaiken, Plastiken usw. viel zu lernen — und die Landesausstellung zeigt, wieviel unsere Künstler davon gelernt haben, wobei sie das Gelernte freilich in den Dienst einer ganz andern Gesinnung stellen.

Interessant sind auch die Innenräume, die grossenteils in einer Weise sensationell zugespitzt waren, wie es uns für den täglichen Gebrauch schwer erträglich wäre, die aber im Einzelnen etwa im Zusammenstimmen von Wandverkleidungen mit Bodenbelägen, in der Konfrontierung von Holz, Glas, Stein usw. ausgezeichnete und neue Lösungen boten. Ein kleinerer Band der genannten Reihe zeigt moderne italienische Innenräume und die systematische Darstellung des Wohnens, die ausstellungstechnisch hervorragend dargeboten war. Das Heft heisst *Tecnica dell'Abitazione*, von Giuseppe Pagano, 147 Seiten mit zahlreichen Abbildungen, Format 20,5×21,5 cm. Preis Lire 25.—. Verlag Ulrico Hoepli, Milano.

In diese Reihe gehört auch das schöne in Heft 12/1937 besprochene *Architettura rurale italiana*, von Daniele Pagano, die schönste uns bekannte zusammenfassende Publikation über das italienische Bauernhaus aller Provinzen.

p. m.

#### Moderne Architektur in aller Welt — Nuova Architettura nel Mondo

von *Agnoldomenico Pica*, 204 Seiten Text, 274 Seiten Abbildungen. Format 21×22 cm. Preis Ganzleinen Lire 80.—. Verlag Ulrico Hoepli, Milano 1938.

Ein Album mit 715 Abbildungen, Plänen usw. von Bauten aller Länder, die für die internationale Architekturschau der Triennale systematisch gesammelt wurden. Auf 204 Seiten werden alle wünschbaren Angaben über die einzelnen Architekten und ihre Tätigkeit gemacht, geordnet nach Ländern. Auch die Schweiz ist mit 13 Seiten Abbildungen gut vertreten. Die zur Zeit wohl umfassendste Uebersicht in Buchform.

p. m.

#### La bonifica umana e la cosa

(Die Bedeutung des Hauses für die Verbesserung der Rasse.) *Umberto Piccoli*. 169 Seiten, mit vielen Photos, Tabellen und Graphiken. Format 18,5×25 cm. Preis Lire 25. Officina Grafica Fresching. Parma 1938—XVI.

Als Einleitung und Grundlage dient die merkwürdig weit getriebene Untersuchung eines kleinen Quartiers von San Secondo, eines Städtchens von 6000 Einwohnern in der Provinz Parma: schlechter baulicher Zustand, Uebervölkerung, hohe Sterblichkeit. Dieses trübe Vorspiel umfasst allein 60 Seiten und mehrere Dutzend Tabellen. Das Haus wie es sein soll: das ist das kleine freistehende Haus mit einem Garten, «nicht kleiner als die Familie ihn bewältigen kann». Genaue Untersuchungen über die dem Menschen notwendigen Mengen an Kohlehydraten, Fetten und so weiter, die Analyse der wichtigsten Gemüsesorten und Früchte führt dann schliesslich zur Forderung eines Gartens von mindestens 1000 Quadratmeter. Der Bau, das Haus, ist sehr nebenher behandelt.

# Frigidaire

Haushaltskühlschränke verdanken ihre in der ganzen Welt anerkannte Ueberlegenheit den einzig dastehenden zahlreichen Vorteilen: **Unglaublich minimaler Stromverbrauch mit dem Sparwattkompressor; lebenslänglich kein Oelen, kein Service; 5 Jahre General-Motors-Garantie etc.** Ihr nächster Frigidaire-Agent ist gerne bereit, es Ihnen zu beweisen, falls Sie nicht vorziehen, als vorsichtiger Käufer sich unverbindlich und ohne Risiko mietweise zu überzeugen.

**Generalvertrieb: Applications Electriques S. A., Zürich, Manessestr. 4, u. Genf**  
Agenten in allen grösseren Städten



Die Finanzierung — der Verfasser rechnet mit fünfprozentiger Verzinsung des Anlagekapitals — soll durch einen jährlichen städtischen Zuschuss von 3 % der Kapitalaufwendung ermöglicht werden. Die Tilgung ist auf 50 Jahre angesetzt. Im Vordergrund steht «la Battaglia demografica», die Verbesserung der Rasse. Das Ganze: eine bewegliche und auch für uns beherzigenswerte Aufforderung, es möchten die schlechten städtischen Häuser durch ländliche Heimstätten ersetzt werden.

B.

#### Das ungarische Lichtbild

von Charles Rosner. Format 24/31 cm, Preis Fr. 12.—. Verlag Officina Press, Budapest 1939. Auslieferung für die Schweiz: Verlag Oprecht & Helbling, Zürich.

80 Tafeln mit sehr schönen Aufnahmen, viel Volkskundliches, Tiere, Pflanzen, etwas Landschaft, Porträt, alles mit der für die moderne Fotografie typischen Charakterisierung der stofflichen Oberflächen. Man hat den Eindruck, dass man in dieser Richtung nun an der Grenze des Möglichen angelangt ist.

p. m.

#### Gute Werbedrucksachen

St. Moritz, das seit langem vorbildlich in seinen gepflegten Werbedrucksachen ist, bringt ein neues Plakat heraus, eine Frau in Engadiner Tracht vor blauem Himmel und der Landschaft von Maloja, entworfen von Werner Bischof. Das gleiche Bild wird als Umschlag für einen geschickt zusammengestellten Faltprospekt verwendet.

p. m.



#### Berichtigungen

Im «Werk», Heft 6, Juni 1939, Seite 173, wurde veräussert, als Konstrukteur der Betonbrücke vor dem Tonnengewölbe der Abteilung «Bauen» zu nennen die Firma Ing. Max Greuter & Co., Spezialfirma für Gunitarbeiten und Zementinjektionen, Zürich. Zugleich sei präzisiert,

dass die Idee des Tonnengewölbes von Architekt H. Leuzinger BSA stammt, die ingenieurmässige Berechnung stammt von Ing. R. Maillart.

Im Sonderheft I der Landesausstellung, Seite 144, wurde die stilisierte Destillationapparatur des Pharmazeutikpavillons als «Gips» bezeichnet, in Wirklichkeit handelt es sich um eine einzigartige Grossplastik aus verbleitem Eisenblech von 0,5 mm Stärke, was wir auf Wunsch der ausführenden Firma Jakob Scherrer, Zürich, gerne berichtigen.

#### Aluminiumpavillon der LA

##### Programm der Abendvorträge

Auf Grund des Entgegenkommens von Ingenieuren und Sachverständigen aus verschiedenen Verarbeitungs- und Anwendungsgebieten des Aluminiums ist es gelungen, ab Mitte Juli bis zum Schluss der Ausstellung eine Reihe von Abendvorträgen im Kinosaal des Aluminiumpavillons zu organisieren.

Die Vorträge werden nach folgendem Programm durchgeführt:

- 2. August Dr. Ing. H. Hurter, A.I.A.G., Neuhausen:  
Aluminiumgewinnung
- 9. August Dr. Ing. C. Meiner, Aluminiumwerke, Rorschach:  
Aluminiumfolien
- 16. August Dr. V. A. Blom, E.M.P.A., Zürich:  
Aluminiumpulver als Pigment
- 23. August Prof. Dr. H. Christen, Winterthur:  
Aluminium-Spritzguss
- 30. August Ing. E. G. Hünerwadel, Rorschach  
und Heinrich Fretz, Spenglermeister, Zürich:  
Aluminiumbedachung  
(Die späteren im nächsten Heft.)

Die einzelnen Vorträge werden jeweils kurz bevor sie stattfinden durch die Lautsprecher der LA und durch Notizen in der LA-Zeitung und der zürcherischen Tagespresse bekanntgegeben.

Beginn jeweils 20.15 Uhr.

Eventuelle Änderungen des Programms vorbehalten.

